

# Lecture - le souter du coeur - 7

སྐྱུ་བསམ་བརྗོད་མེད་ཤེས་རབ་པ་རོལ་བྱིན། །མ་སྐྱེས་  
མི་འགགས་ནམ་མཁའི་ངོ་བོ་ཉིད། །སོ་སོ་རང་རིག་ཡེ་  
ཤེས་སྐྱོད་ཡུལ་བ། །དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་ཡུམ་ལ་  
བྱུག་འཚལ་ལོ། །

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། །བཙམ་  
ལྡན་འདས་རྒྱལ་པོའི་ཁབ་བྱ་རྗོད་ལྷུང་པོའི་རི་ལ་དགོ་  
སྤོང་གི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་། །བྱང་ཆུབ་སེམས་  
དཔའི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་། །ཐབས་ཅིག་ཏུ་  
བཞུགས་ཏེ།

## LES DOUZE LETTRES SUSCRITES AVEC "RA" : ຣ'མགོ་བརྩ་གཞི་སྐ

lettre + lettre suscrite	épellation	lettre + lettre suscrite	épellation	lettre + lettre suscrite	épellation
𑖦	RA-KA-TA = <u>KA</u>	𑖦	RA-K'AA-TA = <u>GAA</u>	𑖦	RA-NGAA-TA = <u>NGA</u>
𑖦	RA-TCH'AA-TA = <u>DJAA</u>	𑖦	RA-NYAA-TA = <u>NYA</u>	𑖦	RA-TA-TA = <u>TA</u>
𑖦	RA-TAA-TA = <u>D'AA</u>	𑖦	RA-NAA-TA = <u>NA</u>	𑖦	RA-P'AA-TA = <u>PAA</u>
𑖦	RA-MAA-TA = <u>MA</u>	𑖦	RA-TSA-TA = <u>TSA</u>	𑖦	RA-TS'AA-TA = <u>DZ'AA</u>

## LES DIX LETTRES SUSCRITES AVEC "LA" : ລ'མགོ་བརྩ

lettre + lettre suscrite	phonétique	lettre + lettre suscrite	phonétique	lettre + lettre suscrite	phonétique
𑖦	LA-KA-TA = <u>KA</u>	𑖦	LA-K'AA-TA = <u>GA</u>	𑖦	LA-NGAA-TA = <u>NGA</u> (LE TON MONTE)
𑖦	LA-TCHA-TA = <u>TCHA</u>	𑖦	LA-TCHAA-TA = <u>DJA</u>	𑖦	LATA-TA = <u>TA</u>
𑖦	LA-T'AA-TA = <u>D'AA</u>	𑖦	LA-PA-TA = <u>PA</u>	𑖦	LA-P'AA-TA = <u>BAA</u>
𑖦	LA-HA-TA = <u>L'HA</u>				

## LES ONZE LETTRES SUSCRITES AVEC "SA" : ສ'མགོ་བརྩ་གཞི་སྐ

lettre + lettre suscrite	phonétique	lettre + lettre suscrite	phonétique	lettre + lettre suscrite	phonétique
𑖦	SA-KA-TA = <u>KA</u>	𑖦	SA-K'AA-TA = <u>GAA</u>	𑖦	SA-NGAA-TA = <u>NGAA</u>
𑖦	SA-NYAA-TA = <u>NYA</u> (le ton monte)	𑖦	SA-TA-TA = <u>TA</u>	𑖦	SA-T'AA-TA = <u>D'AA</u>
𑖦	SA-NAA-TA = <u>NA</u> (le ton monte)	𑖦	SA-PA-TA = <u>PA</u>	𑖦	SA-PAA-TA = <u>BAA</u>
𑖦	SA-MAA-TA = <u>MA</u> (le ton monte)	𑖦	SA-TSA-TA = <u>TSA</u>		

# Quelques mots clés

སྒྲིབ་བསམ་བརྗོད་མེད་ཤེས་རབ་པ་རོལ་ཕྱིན། །མ་སྐྱེས་མི་  
འགགས་ནམ་མཁའི་ངོ་བོ་ཉིད། །སོ་སོ་རང་རིག་ཡེ་ཤེས་  
སྤོང་ཡུལ་བ། །དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་  
ལོ། །འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། བཙམ་  
ལྟ་འདས་རྒྱལ་པོའི་ཁབ་བྱ་རྒྱུ་ལྷུང་པོའི་རིལ་དགོ་སྤོང་གི་  
དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་དགོ་འདུན་  
ཆེན་པོ་དང་། །ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

བསམ་	penser - sam
མེད་	je n'ai pas, il n'y a pas, marque de la négation. Exemple: ང་ལ་མེད། je n'ai pas. - mè
ཕྱིན་པ་	aller, forme du passé - tchin pa
སོ་སོ་	chaque, chacune, chacun - so so
ཡུལ་	objet - yul
རྒྱལ་བ་	vainqueur - gyal oua
འདི་	ce, cette, pronom démonstratif - di
གཅིག་	un, le chiffre - tchik
རྟེན་	montagne - ri
ཆེན་པོ་	grand - tchèn po